

**světová  
literatura**

'74 **5**

# světová literatura

5  
1974

REVUE ZAHRANIČNÍCH LITERATUR

ROČNÍK DEVATENÁCTÝ

Řídí redakční rada

Karel Boušek, Vladimír Brett, Milan Hrala,  
Petr Koutný, Evžen Paloncý, Václav Pekárek,  
Alexej Pludek, Oldřich Rafaj, Ladislav Štoll,  
Jaroslav Vondráček (výtvarné umění)

Zastupující šéfredaktor  
Svatopluk Horečka

Redakce  
Luděk Kubišta, Jiří Sirotek, Alena Vaňková

Obálka a grafická úprava  
Václav Krejčík

Technický redaktor  
Jindřich Štátný

Adresa redakce: Na Florenci 3, 115 86 Praha 1,  
telefon č. 24 20 41. Vydává ODEON, naklada-  
telství krásné literatury a umění, Národní 36,  
115 87 Praha 1, Tiskne Rudé právo, tiskařské  
závody, nám. Rudé armády 13, Brno. Rozšiřuje  
Poštovní novinová služba. Objednávky a před-  
platné přijímá PNS — ústřední expedice tisku  
a administrace odborného tisku Obránců míru  
2, 656 07 Brno. Vychází šestkrát ročně. Cena  
jednotlivého čísla 14,— Kčs. Do sazby 5. červ-  
na 1974.

## OBSAH

- Wieland Herzfelde: Pták Rock  
aneb Můj šestý otec 2
- Údolí světa  
(Čtyři současní gruzinští básníci:  
Čiladze, Kalandadzová, Petriašvili,  
Čarkviani) 12
- Emmanuel Roblès: Přepadení  
Levasseurovy banky, Zrnko písku,  
Přístaviště 28
- Eduardas Mieželaitis: Autoportrét 91
- Luboš Hlaváček:  
D. A. Siqueiros - klasik mexické  
malby 114
- Joyce Carol Oatesová:  
Hanba, Tělo a trýzeň, Ty 143
- ✓ Dora Gabe:  
Tisícioký svět 184
- Povídky z Panamy  
(E. Chuez, B. Lerma, D. L. Pitty,  
A. Turpana, R. Sinán, J. Turner) 197
- Claude Benady:  
Léto, které přichází od moře 229
- Jurij Davydov:  
Mystika spotřebního vědomí 235



Дорогому гыры фезану  
ом Дора

Mezi mnoha význačnými zahraničními představiteli moderní literatury a poezie uvádí Vítězslav Nezval ve své knize *Z mého života* také dvě bulharské básničky, s kterými se setkal počátkem třicátých let, když přijel do Prahy na pozvání Penclubu: Doru Gabe a Elizavetu Bagrjanu. „Měl jsem milou příležitost doprovázeti je na cestě po některých českých městech a s Dorou Gabe jsem navštívil Bratislavu. Při té příležitosti překládali jsme s Dorou básnické prózičky z její knížky pro děti, nazvané *Dávno*, která mě na každé své stránce okouzlovala svou zvláštní poetičností a zvláštním druhem citu, který byl do nich zaklet. Od té doby, co znám verše Nazima Hikmeta, musím dosti často myslet na lyrismus Dory Gabe, který jako by měl něco rodově blízkého lyrismu tureckého básníka.“ Zřetelnou odezvu této inspirace z jejího dílka najdeme v Nezvalově knize *Věci, květiny, zvířátka a lidé pro děti*, vydané teprve roku 1960. Ukazuje to na ni-

## DORA GABE

### TISÍCIOKÝ SVĚT

ternou blízkost těchto dvou umělců, potvrzenou i jinde v jejich tvorbě a v soukromé korespondenci, například Nezvalovým dopisem z doby, kdy psal svůj román *Jak vejce vejci*. Jeho hlavní ženská postava, Konstancie — to je literární obraz Dory Gabe.

Dora Gabe (nar. 1886) je vpravdě národní umělkyně — všechny generace bulharských školáků, co se jich vystřídalo za půl století, znají její verše už od malička. Dětem věnovala víc než dvacet svazků básní i vynikající, mnohdy průkopnické prózy. Ani teď nezapomíná na své malé čtenáře. Její nejnovější prozaické dílo *Matka Paraškeva* (z r. 1972), určené hlavně mládeži, je románové zpracování faktů o dlouhém a statečném životě matky Georgiho Dimitrova, a tím nepřímo i o něm.

Po básnické prvotině *Fialy* (Temenugy) z roku 1908, intimní lyrice ovlivněné dobovými vzory, vytvořila Dora Gabe osobitou poezii, silnou citovým prožitkem i sociálním citěním,

Болгария

г. София

Булевар Шопроутина

г. 45

Даре Тате